

Editorial Address:
9104 - 71 St.
Edmonton, Alberta
T6B 1Y2

MOSHI MOSHI

1988

English section: Flo Shikaze,
Lucy Takahashi, G. Hirabayashi

Japanese section: Haruko Hira-
tsuka, Yumiko Hoyano

*Diana Hara
434-2217*

Home of Nakayama

VOLUME 12, NO. 7

JUNE-AUGUST 1988



1988 EJCA SCHOLARSHIP AND ACTIVITIES AWARD

The EJCA Scholarship & Activities Award Committee invites applications for this year's awards. Friends and families of graduating high

school seniors and post secondary students send in nominations to the Committee. Deadline for completed applications is August 31.

PURPOSE: to honor students who have achieved a high academic standing while making social contributions in extra-curricular (including community) activities.

ELIGIBILITY: Persons of Japanese ancestry whose parents or self have been EJCA members for the past three years. Grade point average of 70, or 6.5 or higher.

Contact EJCA secretary Grant Shikaze, 14714-43A Ave., Edmonton T6H 5V9, Work 468-1616, Home 430-6343, or MOSHI MOSHI, Flo Schikaze, 9104 - 71 Street, Edmonton T6B 1Y2, 466-1059, for information, nominations, application forms. Procedure and regulations will be sent at the same time. #

EJCA on KURIMOTO JAPANESE GARDEN

At the May Board meeting EJCA elected the Endowment Fund program of the Jpn Garden as the option for the EJCA contribution of a previously approved amount of \$10,000. There will be opportunity for individuals to add to the Ass'n contribution.

Considerable discussion ensued with Jack Iwabuchi, Kurimoto Jpn Garden Board member, on hand as resource. Two factors played heavily toward the decision: 1. Many Jpn Gardens deteriorate and lose its quality because no upkeep funds; 2. Prov. matching is 2:1 rate. #

Edmonton Heritage Festival JAPANESE PAVILION

日本館 JULY 31 - AUGUST 1

Once again, the EJCA will be participating in the Heritage Days this year. There will be many crafts for sale as well as displays of Bonsai trees and "GO" games. We have a very impressive entertainment from the TAIKO drummers, Odori dancers, Judo and Karate demonstrations. In the culinary section, we offer you the delectable yakitori.

We would be delighted if the EJCA community participate in this festive event. Won't you help us by being a volunteer in the food, transportation or craft areas or perhaps be one of the graceful odori dancers? Please phone Ruby Tsuruda 475-7147. #
-Flo Ingham

TAKAO TANABE PRINT FUNDRAISING

Edmonton Chapter, NAJC, is in a fundraising project - our quota for the national is \$3,300 plus 1,000 for local activities. We are beginning our drive, courtesy Van.JCCA, thru the sale of Takao Tanabe's woodblock print, "Spanish Banks". Mr. Tanabe is an internationally recognized artist whose most recent exhibitions have been held in NYC, Rome, Toronto, Montreal and Vanc.

This print measures 14"x24" and is an edition of 200 numbered original prints. For viewing or more information, please call Gordon Hirabayashi, 433-5058. Vancouver has shared 10; we are giving first choice to Nikkei art appreciators. If demand is high, we will try to get a few more. It is being sold for \$500 (unframed) and \$575 (framed). #

PRESIDENT'S CORNER

EJCA: George Tsuruda

It is that time of the year again folks! Our Annual Picnic is just around the corner followed by Heritage Days 31 July/1 Aug.

As you all know, Heritage Days Program cannot be undertaken without the help and dedication of a great number of volunteers. Yet, I am certain the organizers can count on your help when they call on you.

Our chair of Heritage Days this year is Flo Ingham. Under her capable guidance and commitment to make this labour-intensive event a FUN EVENT, I am looking forward to a Happy, Successful and Harmonious long weekend. He-ee-ee-lp!! #

OTTAWA EVENT, 15 APRIL 1988

My trip to the Ottawa Event was another milestone on my up-rooted life. Walking with a large placard up and down Parliament Hill was an exhilarating experience but unfortunately it only lasted five minutes. With each step another memory, and my placard raised higher and higher and higher until I wanted the whole world to take note.

I am sure the busload of supporters from Toronto and Montreal all felt the same. Then, inside, the inspirational talks by Archbishop Ted Scott of the Anglicans, Sister Mary Jo Leddy of the Catholic Journal, Sergio Marchi, MP/Lib, Ernie Epp, MP/NDP, Gerry Weiner, the new (4th) Minister of Multiculturalism, Dr. David Suzuki, Dr. Roy Miki, Alan Borovy, Executive Dir Cdn Civil Liberties Union, Mr. Lee, President of Cdn Multiculturalism Ass'n. Sansei Terry Watada opened and closed this session with songs he composed about Canadians of Japanese ancestry.

This was followed by a Question Period in the House of Commons where we heard Gerry Weiner address a question on Redress posed by Sergio Marchi. Weiner said he is open to negotiation with the NAJC. A Press Conference followed this session to culminate the busy Day on the Hill. About 300 Issei, Nisei and Sansei participated.

What now? Soon Art Miki, NAJC president, will have a personal conference with Gerry Weiner to assure that our door is open for sincere negotiation. Originally scheduled for May 25 in Winnipeg, the meeting has been postponed until early June (due to requirement of all Ministers to remain in Ottawa the week of May 23).

If we do not get the commitment to establish a true negotiation process from Mr. Weiner, we will shift our effort to the upcoming elections. Our task here will be to inform all party caucuses and media centres from Red Deer northward to redress the wrong. We will also participate in the NAJC fundraising goal; our share \$3,300. Our program goal is to strengthen human rights and equality in general, and to enhance our respectable self identity. #

-G. Tsuruda

Recognize the fellow holding the banner "ARRESTED IN SPITE OF BEING A CANADIAN"?





FLO & LUCY
...THIS 'N THAT...

FLCL

BIRTH:

SHO and MITZI YASUI are happy to announce the birth of a grand-daughter, ALYSSA CAITLIN on May 24th. The tiny 4 pound 4 ounce miss was born to DIANE (Yasui) and RAINER HUEBL of Blackfalds, Alberta. Equally sharing in the joy are paternal grandparents, ALFRED and ANNA HUEBL, a great grandpa in Germany and great grandma YASUI of Richmond, B.C.

DONATIONS:

Our thanks from the EJCA to the following for their generous donations:

DR. GORDON HIRABAYASHI
MR. & MRS. JAMES KIMURA
MRS. FUMI KINOSHITA
MRS. CHIYOKO NISHIMOTO

Our Readers Write Us:

"I wish to express my sincere thanks to EJCA for their kindness and thoughtfulness towards the Senior Citizens of our community.

Please accept this small donation in appreciation.

Yours sincerely
Fumi Kinoshita"

"To the EJCA: I sincerely thank you for having me at your annual Keirokai dinner which I always enjoy so much.

Mrs. Chiyoko Nishimoto"

THIS BEING OUR LAST ISSUE OF MOSHI MOSHI FOR THIS SEASON, THE STAFF WOULD LIKE TO WISH ALL THE READERS A PLEASANT AND SAFE SUMMER.

HASTINGS PARK FOUNDATION
FOR RIGHTS AND FREEDOMS

The Hastings Park Foundation which is the educational arm of the National Association of Japanese Canadians has been established to educate the public of the rights and freedoms, especially as it relates to the experiences of Japanese Canadians, thru publications, conferences and other educational activities.

The Hastings Park Foundation is incorporated and has received charitable status. The first directors of the Foundation are:
Masako Fukawa, Nanaimo, B.C.
Charlotte Chiba, Toronto, ON
Jack Omura, Calgary, AB

Any contributions made to the Hastings Park Foundation will assist the NAJC in its educational role concerning redress and other historical, cultural and social aspects of the Japanese Canadian community.

If you wish to contribute to the newly formed foundation, make your cheque payable to: Hastings Park Foundation. A tax deductible receipt will be issued to the donor.

Send to: Hastings Park Fdn.
735 Ash Street
Winnipeg, Manitoba
R3N 0R5

-NAJC NEWS

EJCA TELEPHONE DIRECTORY

EJCA has initiated the development of a Jpn Cdn telephone directory. Compiling a mailing list was the first big order. A tentative list was secured using various lists including Moshi Moshi, Language Sch., religious groups, sports organizations, and a cursory screening of the Edm Telephone Book. Yoko Nakahara, Ed. Fdns Ph.D. candidate's assistance was most helpful.

A short one-page questionnaire was sent to these names soliciting early response (enclosing stamped, self-addressed envelope).

Thanks go out to Terese Tsuruda, Noriko Kawaguchi, Yasushi Ohki, Maureen Bourke and Jim Hinatsu for their assistance. If anyone has not received a form in the mail and would like to be included in the directory, please call Bryan Maruyama at 459-4608. Interested advertisers are also welcome to call.

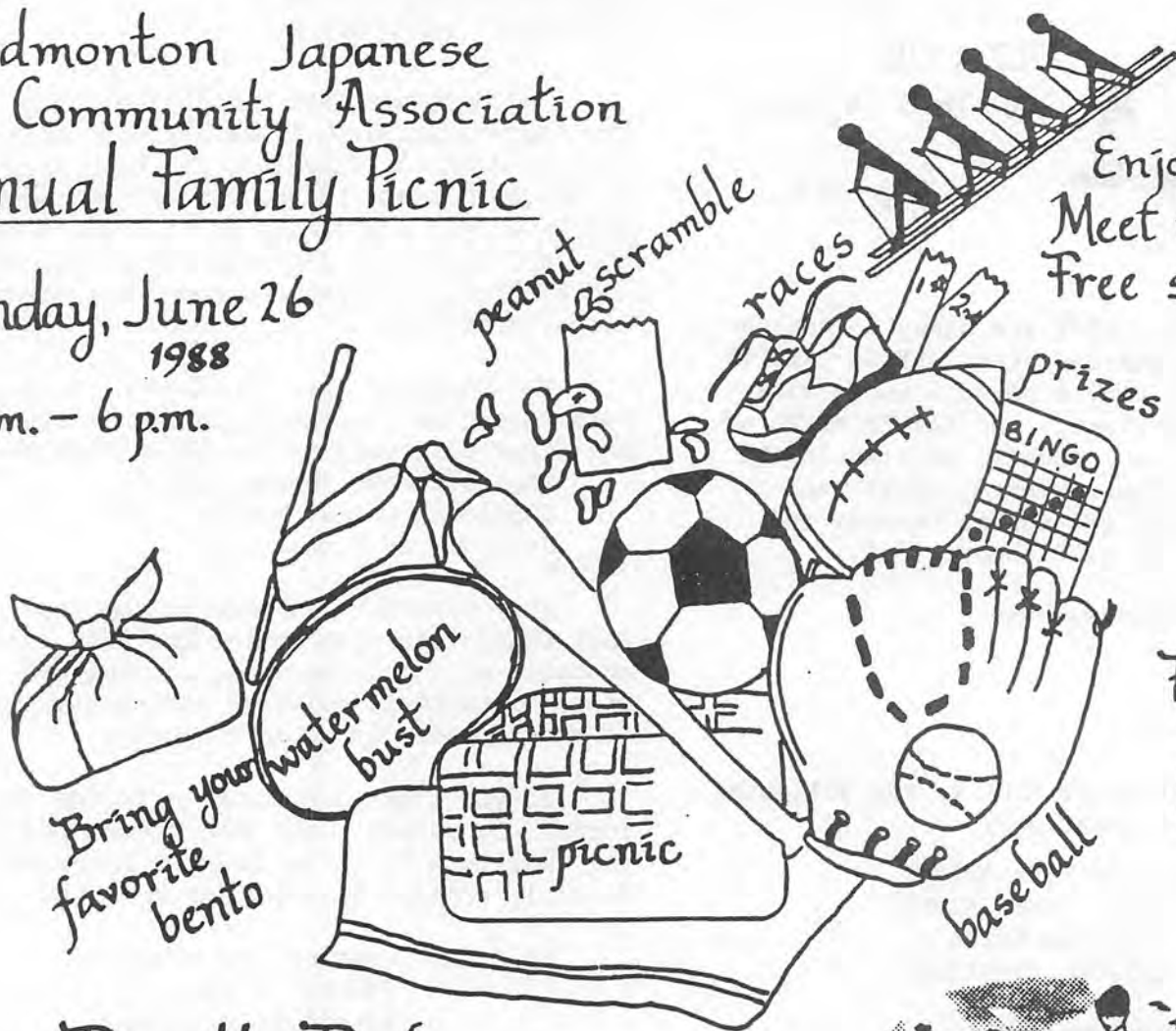
-Bryan Maruyama

Edmonton Japanese Community Association Annual Family Picnic

Sunday, June 26
1988

11 am. - 6 p.m.

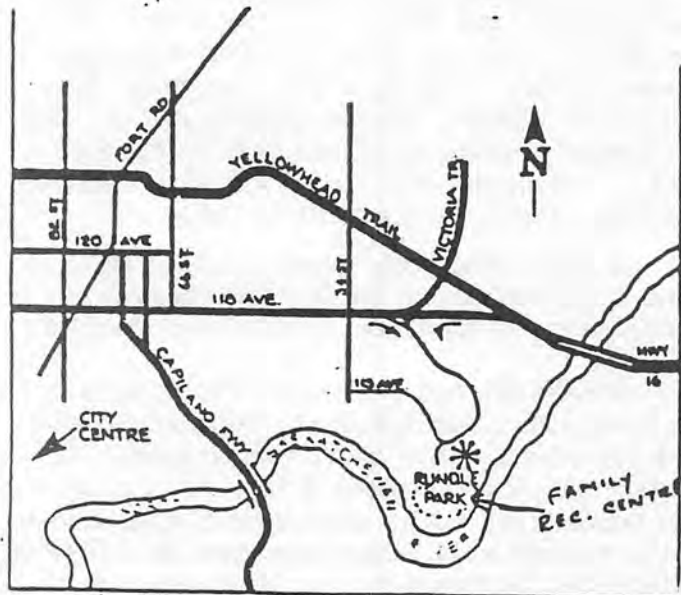
Enjoy old
Meet new friends
Free soft drinks



Rain or
shine
(shelters)

Rundle Park

head for the family recreation centre



Seniors & children under 6
are special guests

	<u>members</u>	<u>non member:</u>
adults	2.50	6.00
students	1.00	2.50
under 13	.50	1.00

YOU ARE WELCOME TO JOIN THE EJCA
AND PAY THE MEMBERS' RATE.

Keirokai

The 15th annual EJCA Keirokai was held on April 24th at the Lingnan Restaurant. In attendance were 19 honoured seniors, CONSUL GENERAL OF JAPAN and MRS. NONOGAKI and 21 other members of the Association. After cocktails, everyone enjoyed a special gourmet Chinese dinner.

As on many previous occasions, bilingual, capable, knowledgeable TAK OHKI (with some assistance from his charming wife SANAE), M.C.'ed the evening. He introduced President GEORGE TSURUDA, who welcomed all present. He said when he attends the Keirokais he reflects on his own childhood, thinking of the Isseis struggle and their perseverance during the early years. He is happy now, to see them enjoy their successes and wishes them "to carry on." George thanked convenor TERUKO DAVIS, TAK OHKI, AKIKO KOHANA, LUCY TAKAHASHI and FLO SHIKAZE for their help.

The next speaker was CONSUL GENERAL OF JAPAN, MR. NONOGAKI, who came from Brazil in December of last year. He expressed thanks for the invitation. He said he and his wife are enjoying it here but are somewhat envious of the seniors long life here. He added there is good relationship between Alberta and Japan and wishes for continued goodwill.

TAK OHKI explained the meaning of the various special birthdays celebrated to honour the seniors. An in-depth detail follows this article, from which he obtained the information. He continued by saying he admired the Pioneer Citizens; they generally raised large families. They seemed to have enormous vitality and courage in their daily struggles to make ends meet. TAK introduced the over 80's seniors, making notable comments on the following: MRS. KON YAMAUCHI, 91; MRS. KIYOSHI KIYOOKA, 91; MR. SAMPEI SUGIURA, 89; MRS. CHIYOKO NISHIMOTO, 86 and MRS. KIMIKO SHIMIZU, 80. Unable to attend because of health were: MRS. KIYOSHI IWABUCHI, 93; MRS. KIJU KIKUCHI, 93 and MRS. TATSUE YAMAGAMI, 86.

MITTS SUGIYAMA thanked the organization on behalf of the seniors for honouring them with the party.

AKIKO KOHANA was commissioned again to make a third piece of pottery for presentation to the seniors. She made an umeboshi or jam container with the exclusive EJCA design reserved for them, to complement the square dish and bowl.

TERUKO DAVIS had made a song book of popular Japanese songs in both Japanese and English, for an enjoyable sing-along. President GEORGE favoured all with a popular Hiroshi Itsuki song. TAK delighted everyone with a nostalgic Frank Nagai song.

As the evening came to a close, favourable comments were overheard. It appeared that "good times were had by all."

- Lucy & Flo

Beiju. 米壽

The eighty-eighth birthday.

Beiju, literally, the "age of rice," in Japan denotes one's eighty-eighth birthday. The reference to rice is not to the food but to its Chinese character. Breaking it down like a rebus into three parts, that character, 米, becomes 八十八, which gives the characters for eighty-eight. Similar denotations are used for the seventy-seventh and ninety-ninth birthdays. In cursive style the character for "rejoice," 喜, gives us the elements 七十七, or seventy-seven, making it the "age of joy," *kiju*. That ninety-nine is called *hakuju*, the "white age," has nothing at all to do with the white hair or bald head of old age but is simply the result of subtracting the character for one, 一, from the character for one hundred, 百, leaving 白, white.

Celebrations for old age begin at sixty. While that may seem rather early to us, it was not so some generations ago. A famous old Japanese proverb has it that "Life lasts only fifty years"; and in China celebrations for old age once started at forty. The sixtieth birthday (or, according to the Japanese way of reckoning, which counts birth as one's first birthday, the sixty-first birthday), or *kanreki*, is given special attention because it is the time when the sexagenarian calendar of East Asia repeats the same combination of signs that marked the year of birth. Hence the sixtieth birthday recalls birth and is seen as a kind of rebirth. Close relations, neighbors, and friends come together to present the initiate into old age with a red headdress and a red vest without sleeves. Traditionally, men of this age were relieved of their duties in the community and could abdicate their role as head of the family. They were called *go-inryo*—retired masters. Those who could afford it retired even earlier to devote themselves to the pursuit of their own interests—poetry, flowers, music, or whatever—a life called *rakuinkyo*, or pleasant retirement. The movement in contemporary Japan to change the retirement age from fifty-five to sixty should not be seen as a proof of their "workaholicism," as is often said, but simply as a consequence of the need to reform old-age pension schemes.

After sixty, the next great event takes place at age seventy, which is called *koki*, the rare old age. The name goes back to the saying that "A man seldom lives to be seventy," attributed to Tu Fu, the great Chinese poet of the Tang Dynasty. With the seventy-seventh, eighty-eighth, and ninety-ninth birthdays, then, the cycle of old-age celebrations comes to its end.

With a life expectancy of 72.69 years for men and 77.95 for women, the Japanese are now the longest lived people in the world. To be sure, the rapid aging of society has brought with it its share of problems, requiring greater effort if old age is to become indeed the "age of joy" that it is promised to be.

Sepp Linhart



GRAND KABUKI COMING TO CANADA

When the Grand Kabuki hits stages across Canada this June, audiences will experience what will likely be, to most, a very unusual form of drama. The costumes, movements and, of course, the language will be quite different from the kind of traditional European and modern North American plays Canadians are accustomed to seeing. Although Kabuki is uniquely Japanese, the stories told and the themes explored are similar in many ways to those found in traditional English-language drama such as Shakespeare.

During the period generally referred to as the Edo Era, during which much of the development of Kabuki took place, distinction between the warrior class and the commoners was more rigidly observed than at any other time in Japan's history. The art of Kabuki was cultivated mainly by the merchants in those days. They had become increasingly powerful economically, but had to remain socially inferior as they belonged to the commoner class. To them, Kabuki was perhaps most significant as the artistic means by which to express their emotions under such conditions.

Thus, the fundamental themes of Kabuki plays are conflicts between humanity and the feudalistic system. It is largely due to this humanistic quality of the art that it gained such an enduring popularity among the general public of those days and remains this way today.

There are about 300 plays in the conventional Kabuki repertoire. To these, new plays are now being added by contemporary men of letters who are not directly associated with the Kabuki. Previously, the plays were supplied almost exclusively by the playwrights of the Kabuki theatre itself.

KABUKI SCHEDULE FOR CANADA

June 3-4	Toronto, O'Keefe Centre
June 11	Ottawa, National Arts Centre
June 15-18	Montreal, Theatre Maisonneuve
June 23-24	Calgary, Max Bell Theatre
June 27	Edmonton, Jubilee Auditorium
June 29-30	Vancouver, Queen Elizabeth Theatre



1988 POWELL STREET FESTIVAL
Saturday and Sunday, July 30-31
11:30 a.m. - 8:00 p.m.
Oppenheimer Park
(400-block Powell)

THE 12TH ANNUAL POWELL STREET FESTIVAL... A CELEBRATION OF JAPANESE CANADIAN HISTORY, ARTS & CULTURE WILL BE HELD ON SATURDAY & SUNDAY, JULY 30-31 FROM 11:30 A.M. to 8:00 P.M. AT OPPENHEIMER PARK IN VANCOUVER, B.C.

THE THEME OF THIS YEAR'S FESTIVAL IS THE CREATIVITY AND CREATION OF CRAFTS. FEATURED WILL BE SPECIAL DEMONSTRATIONS INCLUDING POTTERY, PAPER-MAKING AND BONSAI.

THE FESTIVAL WILL ALSO PRESENT A LIVELY PROGRAM OF MUSIC, TRADITIONAL ODORI DANCING, TAIKO DRUMMING, MARTIAL ARTS, AMATEUR SUMO AND OTHER MAINLY JAPANESE CANADIAN ENTERTAINMENT. THE OUTDOOR PROGRAM AND DISPLAYS AT THE PARK ARE FREE TO THE PUBLIC. DELECTABLE FOODS AND COLOURFUL CRAFTS WILL BE SOLD.

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL DIANE KADOTA OR MAYU TAKASAKI AT 1 - 604 - 682-4335

IN MEMORIAM: UTA HIGA
July 12, 1897 - April 13, 1988
Lethbridge, Alberta

by Amy Higa

The exuberant and ageless spirit of my late mother-in-law, Uta Higa, has inspired me to present this paean in her memory. Until she died recently at the age of ninety, she exemplified the fortitude of the pioneering spirit that endured and overcame the obstacles of a difficult environment which yielded only to persistence and unrelenting effort.

She endured, for she understood the fundamentals of life: that of hard work and of loving and caring. Her love for her thirteen children motivated her throughout her life and her children thrived, for like the children of other pioneers, they learned the value of working to accomplish their goals and of helping their fellow beings.

After leaving Okinawa in 1919 to

Join her husband, she arrived in Canada with her first child. The passage to Canada was fraught with difficulties, for she was detained in Yokohama for a month, and was further delayed in Victoria until her husband was able to take her to her new home in Southern Alberta. Such hardships were typical of her earlier years.

In order to feed her growing brood, she used to make vast quantities of bread and tofu, the latter which she sold in order to make ends meet. Just as the struggle appeared to be easing, her husband died in 1948. Undaunted, she continued to face life with determination and purpose, and encouraged her children to aspire towards a good education.

She has left a large family to mourn her. A few days before she died, her nineteenth great-grandchild was born. The passing of this wonderful matriarch marks the end of an era for the Higa clan.

Come travel with us in your armchair~

CHIZUKO and JIM KIMURA are still reminiscing over their trip to Eastern Canada and the Maritimes in September of 1987 with the Wiebe Tours. It started from Toronto where their group was met by a very competent tour guide with a tour bus.

After sight-seeing in Toronto, they visited Niagara Falls and marvelled at the constant amount of water gushing down to make this such an awesome spectacle to behold.

Then a 3-hour boat cruise through the Thousand Islands gave them a view of some of the exclusive homes of the world renowned wealthy families. It certainly seemed an ideal hide-away spot to escape from the hustle and bustle of their busy lives.

The historic city of Quebec City brought them to St. Anne de Beaupre and the beautiful Cyclorama which is the world's largest Panorama of the life-like view of Jesus in Jerusalem.

As they drove eastward to the Maritimes, everything seemed to be going at a slower pace, all the better for them to absorb the beauty of the green hills with the gradual splash of autumn colors here and there. Then all of a sudden there's Peggy's Cove, with its famous lighthouse atop giant smoothly worn down gray rocks. Photographers' paradise they say. The smell of the sea was all around them as they stopped at Lunenburg to see the Blue Nose and tour the Marine Museum of Nova Scotia.

You'll enjoy the glorious tour of the Cabot Trail and the many smaller industries of Cape Breton such as weaving, pottery, wood-carving, etc. Of course, no tour of the Maritimes is complete without a visit to Prince Edward Island to see the home of "Anne of Green Gable's at Cavendish. "Anne MUST be real and she still lives there. I can feel her presence! HONEST!!" ...Chizuko says quite convincingly. While in P.E.I. they were treated to a sumptuous lobster dinner.

As they made their way back through Maine, Vermont and New Hampshire, they were able to view the beautiful autumn colors in more advanced stages that only human eyes can capture. When they thought they had seen everything there was, another unforgettable experience at Sucrierie de la Montagne

Maple Grove. It is an interpretive maple syrup farm set up to inform and to entertain. After some short lessons on how to make maple syrup, they were feasting in old Quebec style with home-cured ham, bean soup, fresh bread and of course dessert of crepes with puddles of REAL Maple Syrup. Then a round or two of good old roof-raising square-dancing brought them all down to reality.

A trip never to be forgotten and certainly highly recommended!

- Chizuko Kimura

AND NOW LET'S GO TO FAR AWAY MICRONESIA, where is it? ...This is part of a letter written by JAYNE (Takahashi) YAMAUCHI to my mother, MRS. KON YAMAUCHI. (Jayne is her granddaughter-in-law). I was translating it to her...finding it very interesting asked her permission to share it with our readers. Jayne and Keith of Calgary are avid scuba divers and have travelled to various parts of the world fulfilling their dream vacations. - for SHIKAZO

"We have just returned from a few weeks of holiday before we start work again. We travelled to the South Pacific in an area called MICRONESIA. It is south of Japan and north of Australia. We wished to go there because the scuba diving is so outstanding.

We flew from Vancouver to Hawaii. Then from Hawaii to the island PONAPE. Beautiful and very hot. After Ponape we flew to TRUK. This particular island used to be governed by the Japanese during WW II. The area was a strong military base for Japan. On Feb. 18/44 the Americans attacked this area & Japan lost several military ships & planes. These ships & planes were sunk & we were able to dive to see them. We could dive into the ships & look inside all the rooms. We found so many interesting items belonging to the Japanese soldiers. There were beautiful teapots, dishes, sake cups left - all with beautiful designs. We also found boots, books, records, medicine bottles, telephones, bicycles belonging to the men. It was very sad to see all the reminders of war. We also saw a Japanese style bath in excellent condition - a deep tub lined with white tiles. All these items are protected by law - there are severe punishments if you take any items from the site. It was interesting, a little sad but also important to see, to realize the terrible waste of war. Many Japanese still make trips to this area to honor the lost soldiers.

(cont'd next page)



RE/MAX[®]
real estate
an independent member broker



Thinking of
buying or
selling?
Give me a call.

家・不動産の売買・鑑定。
何でもお気軽にご相談下さい。

alder currie

northeast branch
13580 fort road
edmonton alberta T5A 1C5
Phone 468-1616

We spent 3 days on GUAM - which is just like another Hawaii for Japanese. It's only 3 hours from Japan by plane. All the merchants^{are} Japanese, the signs on all stores are in Japanese & of course everyone speaks Japanese - everyone except us! We had a lot of practice saying "Nihongo wa wakari masen."

Then we spent a week on PALAU. It was also governed by Japan for many years. It is the most beautiful tropical area I have seen. The native Palauans look Negroid & Polynesian. They are very dark & it was strange to hear them speak Japanese or have a name like MASAO! The diving was spectacular - we saw many sharks (which did not cause any problems for us), sea turtles & thousands of fish. We took many pictures & hope to show them to you. On most dives Keith & I came up saying "RIPANA!"

The best part of this whole holiday was the Japanese food on every menu. It was heaven to have miso soup & rice for my breakfast! We also had wonderful bento boxes prepared for us on our dive boats!

Now it is back to work....." #

Int'L Conf. of Social Studies Teachers

Ann Sunahara and Gordon Hirabayashi will participate in a panel on the wartime mistreatment of persons of Japanese ancestry in Canada and the United States to an international conference of teachers of H.S. Social Studies courses. Roy Miki will be moderator, scheduled for June 24 at U.B.C.

Questions such as these will be addressed: There was a war on, and everybody suffers, not just persons of Jpn ancestry. If an injustice occurred, why should the current generation be responsible for what their predecessor did? Why not let by-gones be by-gones; we have current problems to address? And more. #

-G. Hirabayashi

SHIKAZE & COMPANY CHARTERED ACCOUNTANTS

Suite 210, 9016 - 51 Avenue
Edmonton, Alberta
T6E 5X4
Telephone 468-1616

RM **ROBERTS-McCLURE**
INSURANCE SERVICES LTD.
202 717 109 STREET EDMONTON ALTA T6G 1B9

KAREN S. KAGA

PROMPT PERSONAL SERVICE
COMPETITIVE RATES
CALL KAREN FOR ALL YOUR HOME, AUTO
AND BUSINESS INSURANCE NEEDS

Bus 435 4804

Res 436 8918



I&S FOODSERVICE DISTRIBUTORS
(A DIVISION OF I&S PRODUCE LTD.)
FOR CONVENIENT ONE STOP SERVICE
GROCERIES, FROZEN FOODS & FRESH PRODUCE
I&S BRAND PRODUCTS




J. K. (JACK) IWABUCHI
(403) 478-3451
TELEX 03-72248
PRESIDENT

8007-127 AVENUE
EDMONTON, ALTA
T5C 1R9

ADVERTISING POLICY

for VOLUME 12, 1987-88

1. Maximum size acceptable:
Quarter page (half column).
2. Advertising space must not
dominate the newsletter.
3. Rates for advertising:
5 x 3 3/4 (quarter page) = \$20.
2 1/2 x 3 3/4 (eighth page) = \$13.
personal (up to 3 lines) = \$ 3.
Special volume rate (7 issues)
paid in Sept = rate x 6.
4. For best results, advertisers
should send MOSHI MOSHI black
and white copy ready for use.

PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT
428-8251

MAIN FLOOR, 9940 · 106 STREET
EDMONTON, ALBERTA T5K 2N2
TELEPHONE (403) 428-8251



L & K ORIENTAL FOODS & IMPORTS

7729 - 85 Street
Edmonton 469-2770

Now Shipped Direct From Japan
Savings to Customers

RICE --NEW CROP

KIKKOMAN SHOYU

GOMA ABURA (Sesame Oil)

SUKIYAKI & BUL-GO-GI MEAT

NATIONAL RICE COOKER

Plus

All Other Japanese Foods

BRANCH STORE

LEE'S FISH MKT.
3012 17 Ave. S.E.
Calgary 272-1818

JPN videotapes
for rent; both
BETA & VHS



ASIA



TRAVEL

— WE MEET YOUR
TRAVEL NEEDS —

- ★ COMPLETE TRAVEL SERVICE
- ★ SPECIAL FARES TO THE ORIENT

Japan • Orient • Mexico
Around the World



call us

209, 4104 A - 97 ST. EDMONTON, AB.

461 - 9424

將軍

SHOGUN
JAPANESE
RESTAURANT
LTD.



FIRST DIMENSION
JAPANESE DINING ROOM
SUSHI BAR • TEPPAN COOKING
JAPANESE CUBICLE ROOM

RELAX IN OUR
GO-TEN LOUNGE

10125 - 121 STREET
EDMONTON, ALBERTA
TSN 3W9
M-F Lunch 12-2; M-Th 5-11; F-Sa 5-12
Sunday 5-9
488-9757; 482-5494

You're invited to
dine with us...
in Victoria,
Calgary,
Edmonton,
Ottawa.

Edmonton

Jasper Ave 100th 101 A Ave
Edmonton
Plaza

For reservations call:
(403) 422-6083
10126 - 100th Street
Edmonton, Alberta
open 5 pm every day for
dinner



JAPANESE
VILLAGE

TEPPAN STEAK &
SEAFOOD HOUSE

Major credit cards accepted.

MIKADO
RESTAURANT

Deliciously Prepared Japanese
Specialties Served in Authentic
Esoteric Style. We are Licensed to
Serve Japanese Sake, Wine &
Japanese Beer.

RESERVATIONS - ADVISABLE

425-8096

10451 116 St.



426-3975

The LINGNAN



FULLY LICENSED
DINING LOUNGE
10582 - 104 ST.

MON - THUR 5:00 - 11:45
FRI & SAT 5:00 - 12:45
SUNDAY 4:00 - 8:30

(CATERING SERVICE AVAILABLE)

GOOD YEAR CERTIFIED
AUTO SERVICE

- GOODYEAR TIRES • COMPUTERIZED TUNE - UPS
- COMPLETE TIRE SERVICE • FRONT END REPAIRS
- WHEEL ALIGNING • BRAKES
- BALANCING • SHOCKS

WEST END TIRE LTD.
15941 - STONY PLAIN RD. 484-2236

HI-TECH
HEATING & AIR CONDITIONING LTD

351, 10451 - 170 Street
Edmonton, Alberta

JACK MARUYAMA
MANAGER

T5P 4T2
(403) 489-3617

お知らせ

昭和63年5月20日
在エドモントン日本国総領事館

下記事項に関し、皆様の中に周知方お願いいたします。

1. 1988年国連職員採用競争試験の実施について、

国連事務局は外務省と協力して日本から若干国連職員を採用するため、大学卒業以上の方を対象とした公開競争による職員採用試験（9月13、14日）を実施します。

この試験により採用となった場合には、ニューヨーク、バンコック、ジュネーヴ、ナイロビ、ウィーン等の国連事務所で正規職員として勤務することになります。

受験資格

- (1) 年齢：日本国籍を有し、本年12月31日現在32歳以下の者
- (2) 経歴：経済学 (Economic), 財務、会計学 (Finance), 経営管理 (経営学、行政学等) (Administration) のいずれかの分野で学士号以上の学位を有する者
- (3) 語学：英語又はフランス語のうち少なくとも1ヵ国語で職務遂行可能な者

応募締切は6月28日（火）国際機関人事センター又は国際連合日本政府代表まで必着ですので詳細についてはお早く当館まで申し出て下さい。

2. ロースター登録制度について

ロースター登録制度とは国際機関への採用を希望する者の経歴を予め登録しておき、国連等国際機関から随時通知される空席ポストの専門分野適格性にマッチする者を迅速かつ適確に抽出しうる制度です。従って登録された者を当該ポストに応募・推薦することとなります。

資格要件

- (1) 24～50歳位までの日本国籍を有し、
- (2) 英語職務遂行が可能（フランス語、スペイン語が出来れば望ましい）
- (3) 文学、語学、体育以外の学士号（出来れば修士号の修得が望ましい）及び学位修得分野での3年以上の実務経験を有すること。

用紙等ご入用の方は当館まで連絡のこと。

皆様の協力で、つきつきと新しい作品ができています。今年も総領事公邸を仕事場に使わせていたたいて、ミセス野マ垣のご協力に感謝しています。なお、ヘリテヘジ・デー当日、一日間（7月31日、8月1日）の売り子が必要です。皆様のご協力をおねがいいたします。近日中に時間表を作りはじめますので、ご連絡ください。

テルコ・デーヒス (483-1334)

■ 補償問題の近況

現代の正義—日系人に対する補償を支持するカナダ人の集會

去る一九八八年三月十三日、バンクーバー日本語学校の講堂を埋めつくす参加者の前で各界—少数民族グループ、政党、労働組合、人権擁護団体、教会、現住民などの代表者二十人による日系人に対する補償を支持する発言が次々に行われた。

最初の発言者は著名な法律家、トマス・バージャー氏で、同氏は補償問題の中の個人に対する金銭的補償は正義に関する問題である、と指摘した。すなわち、日系人に対する不正が全カナダ人を代表してカナダ政府によって行われたのであるから、従ってこのような不正を是正する補償は象徴的なものではなく、実質的な手段によって不正を行ったそのカナダ政府によって行われなければならない、と語っている。

カナダ合同教会の代表、ロバート・スミス博士はカナダ社会の中に流れ、我々一人一人の心の中にもある人種差別について触れ、補償問題が解決することは、万人の諸権利が認められ尊重される社会に一步近づくことになる、と発言した。

BC州インディアン酋長連盟会長サウル・テリー氏は政府の手によって生活手段、財産、市民権を奪われた原住民の代表として日系人の立場に共感を

寄せている、と述べている。同じく原住民の代表で、ヌチャールヌス族協議会の会長、ジョージ・ワッツ氏は自身自身のことを越えて他人のことを理解する展望や考える能力について触れて、「ジャステイス（正義）」が「ジャスト・アス（自分たちだけ）」になっはならないと発言し、とくにインディアン人の老人と日系老人の頭に共通して刻まれた苦悩を読みとることが出来る、と語っている。

BC州人権連盟のスーザン・オドネル氏は自分は戦後の移住者で大戦当時はカナダにいなかったが、当時なかった移住者も、カナダに住んでいることによって得られる特権、機会（大きな住宅、高い生活水準）などと同様に負債も引き継がなければならない点で、この補償問題に眼を閉じることは許されないだろう、と語っている。

この集會の冒頭で、三木ロイ補償委員委員長は集會の趣旨を説明した。「過去四年間にわたる日系カナダ人の運動が現政府との間に解決を見出すべき段階に達しているが、しかし担当の多様文化主義の三大臣のいずれもが、日系人の立場から見て正当で名誉ある解決策を拒否したので、話し合いが中断されている。各大臣はいずれもこの

問題が専らカナダ人の問題であること、に属する問題であって、過去の事項ではないことを認識できずにいる」この問題が上首尾に解決されるか否かがカナダの将来の人権のあり方を規定するものとなるであろうと述べている。

このような問題意識が日系人以外の各界のカナダ人に持たれていることが、この集會で発言した各界の代表の意見から明らかになった。このことがこの集會の大きな成果と言えよう。

鹿毛 達雄

バンクーバー月報 5月号より

ピクニック

6月26日

ランドル・パーク

ヘリテージ・デーに関して

ヘリテージ・デー・コミティのミーティングが5月5日にフローレンス・インガム宅でありました。出席者はフローレンス・インガム、ジョージ・ツルダ、ルビー・ツルダ、アラン・ホヤノ、タック・オーキ、オサマ・ササノ、テルコ・デービス、アン・セックスミス。

議題：パヒリオン建築材の更新について一来年のために建築家の意見をきくこと。

カラテ、タイコ、オドリ（スブルース・グローブの海洋高校生徒が一日参加の予定）などのデモンストレーション決定。

フード・セクションではヤキトリが1ドル50セント、シニア・グループの'のりまき'など。

なお、ルビー・ツルダがボランティアの募集の責任者になっています。

アーツ・クラフト・グループ

ヘリテージ・デー・フェスティバルで、当グループは今年も'のみの市'をすることにしました。皆様のところで、日本的なもので不用なもの、たとえば、古くなった家庭用品、装飾品、かわいらしい子供服などがありましたら、どうぞ寄附してください。

下記のメンバーまでとどけてくださるか、御連絡くだされば受取りにうかがいます。

なお、出来上がった作品の値段つけを近マのうちに行いたいとおもいます。日時、場所は未定ですが、後ほど電話で連絡させていただきます。多くの皆さまの御出席を期待しております。

ハビオカ・・・436-5812
バックスター・・・434-3744
山本・・・434-2361
ディビス・・・483-1334

日本語学校近況

エドモントン地区日本人コミュニティー・スクールは、この4月に創立以来12回目の入学式・始業式を行いました。この学校は生徒の父母が会員となっている後援会によって運営されています。開校されたときから、会員をはじめ、エドモントン地区の皆様や日本の方マのご協力によって、大勢の生徒に日本語を教えてきました。

現在学校には、幼稚園から中学までの8クラスと、成人のための日本語入門コースが1クラスあります。幼稚園から中学までは、日本の教育課程にそって、主に国語・日本語の基礎教育をしています。このクラスでは、72名の生徒が学んでいます。

成人のための入門コースは、日本語経験のほとんどない成人を対象にした1年間で終るプログラムになっています。

どのクラスも、エドモントンの公立小学校・ウエストブルック(Westbrook)校を借りて、毎週 金曜日の夕方、3時間の勉強をしています。

当校では、先生を公募しています。日本の学校で教えた経験のある方、教職免許をもっている方、または、日本語教育に興味のある方、どうぞ、ご連絡ください。詳しくご案内いたします。

大木早苗 tel. 459-3862

敬老会

司会者の大木崇氏によると、庭の手入の始まるころにある敬老会ですが、今年も、ようやく春らしくなってきた4月24日の日曜日の午後、リンナン・レストランに17名のシニヤー・ンティズンと野マ垣総領事御夫妻をお迎えして開かれました。カクテル、夕食後には、会長、総領事のあいさつに続き、昔から日本で行なわれている様々な長寿のお祝いについての“いわれ”を司会者がおもしろ、おかしく説明されました。そして御出席の80才以上の山内、西本、清岡、清水、杉浦さんの5人については、それぞれの生涯のお話がありました。そして、シニヤーの方マお一人お一人にお祝いの小花あきこさん作の陶器のプレゼントが配られました。恒例のカラオケのど自慢やみんなで、なつかしい日本の歌を歌い、愉しく時を過ごしました。(H. H)

敬老会は4月24日(日)、4時半から、リンナン・レストランにおいて、野マ垣総領事夫妻御出席のもと、タック・大木の司会により、40数名の皆さんとともに、たのしい晩餐会となりました。お手伝いくださった皆様、どうもありがとうございます。小花あきこさんの'晝つきの晝'がシニヤーへのプレゼントとしてよろこばれました。なお、出席できなかつたシニヤーの方で、プレゼントのほしい方は、少しあまっていますので、テルコ・デービスまで申しでてください。

テルコ・デービス (483-1334)

役員会より

役員会は、ヒラハヤシ宅で、5月5日ミーティングを行いました。主な議題から：

- * EJCA代表としてクリモト・ジャパニーズ・ガーデンにかかわっておられるジャック・イワブチ氏からガーデンの進行状況ならびにEJCAからの寄附の仕方についての話がありました。
- * ヘリテージ・デー・フェスティバルのために、ガス・バーベキュー・グリルを三個購入することにきまりました。
- * 電話帳に関するアンケートの返事をできるだけ早く送り込してください。
- * 5月25日、ランドル・パークでのピクニック(11時から)はお弁当持参です。
- * 次回の役員会は5月15日、ジョージ・ツルタ宅